

Ověřovací doložka

k datové zprávě

podle zákona č. 300/2008 Sb., o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "zákon")

1. ODDÍL - Záznam o konverzi

Pořadové číslo konverze:

Název organizace:

Jméno a příjmení:

Datum:

2. ODDÍL - Údaje o konvertovaném dokumentu

Výstup odpovídá vstupu:

ANO NE

Počet listů:

Zajišťovací prvek:

3. ODDÍL - Poznámky

Datum vyhotovení

25 5400 Clb 5400 vzor č. 1

Elektronický podpis

Číslo smlouvy MF

3302/023/2013

Toto číslo uvádějte při fakturaci

SERVISNÍ SMLOUVA

o poskytování údržby a technické podpory produktů ARIS Toolset

(dále jen „Smlouva“)

uzavřená v souladu s § 23 odst. 4 písm. a) zákona č 137/2006 Sb. na základě výzvy k jednání v jednacím řízení bez uveřejnění jednomu zájemci o veřejnou zakázku

č.j.: MF-32572/2013/23-2302/BA

ve smyslu § 269 odst. 2 zák. č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů

číslo: **AW_AY_100002-04**

uzavřená mezi

Software AG s.r.o.

se sídlem Na příkopě 958/25, 110 00 Praha – 1

jednající Andreas Eckert, jednatelem společnosti
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 11514

IČ: 45796238

DIČ: CZ45796238

bankovní spojení: HVB Bank Czech Republic, a.s.

číslo účtu: 5031440001 / 2700

(dále jen „**Poskytovatel**“)

a

Česká republika – Ministerstvo financí

se sídlem Praha 1, Letenská 15, PSČ: 118 10

jednající Mgr. Radoslavem Bulířem – ředitelem odboru 38

IČ: 00006947

DIČ: CZ00006947

(dále jen „**Zákazník**“)

(Poskytovatel a Zákazník dále společně i jako „**Smluvní strany**“)

1. Úvodní ustanovení

- 1.1 Poskytovatel je právnickou osobou řádně založenou a zapsanou podle českého právního řádu a splňuje veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a je oprávněn tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
- 1.2 Zákazník je organizační složka státu, splňuje veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a je oprávněn tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
- 1.3 Zákazník je na základě licenčních smluv AW_LA_100002 (zakázkové číslo 332/006/2010) uzavřené s Poskytovatelem dne 9.2.2010 a AW_LA_100002-01 (zakázkové číslo 332/058/2010) uzavřené s Poskytovatelem dne 21.7.2010 oprávněn užívat programové produkty ARIS v rozsahu uvedeném v Příloze č. 4 této Smlouvy (dále jen „**produkty ARIS**“).
- 1.4 Zákazník vyzval Poskytovatele k podání nabídky v jednacím řízení bez uveřejnění na podlimitní veřejnou zakázku „Technická podpora produktů ARIS Toolset“ v souladu s ust. § 23 odst. 4 písm. a) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.
- 1.5 Práva a povinnosti Smluvních stran se řídí touto Smlouvou včetně Obchodních podmínek pro poskytování licencí a údržby společnosti Software AG (dále jen „obchodní a servisní podmínky“), které jsou obsaženy v Příloze č. 1 této Smlouvy. V případě rozporu mezi Přílohou č. 1 této Smlouvy a ustanoveními Smlouvy mají přednost ustanovení Smlouvy.

2. Předmět Smlouvy

- 2.1 Poskytovatel se touto Smlouvou zavazuje poskytovat Zákazníkovi dle odst. 2.2 služby údržby a podpory naimplementovaných produktů ARIS specifikovaných v Příloze č. 4 této Smlouvy (dále jen „**údržba a podpora**“) a dle odst. 2.3 služby rozšířené servisní podpory naimplementovaných produktů ARIS specifikovaných v Příloze č. 4 této Smlouvy (dále jen „**rozšířená servisní podpora**“) a to v rozsahu stanoveném touto Smlouvou.
- 2.2 Údržba a podpora produktů ARIS zahrnuje:
- 2.2.1 služby související s vývojem produktu ARIS, které jsou blíže specifikovány v čl. 4. této Smlouvy a v obchodních a servisních podmínkách;
- 2.2.2 služby spočívající v pomoci při poruchách, které jsou blíže specifikovány v čl. 5. této Smlouvy a v obchodních a servisních podmínkách.
- 2.3 Rozšířená servisní podpora produktů ARIS zahrnuje:
- 2.3.1 služby související s údržbou obsahu databází ARIS;
- 2.3.2 aplikační podporu zahrnující provádění servisních zásahů na místě, např. (re)instalace produktů ARIS po havárii, reinstalace v případě změny HW, instalace nových verzí a opravných balíčků;
- 2.3.3 jiné servisní nebo konzultační služby dle požadavků Zákazníka.
- 2.4 Služby rozšířené servisní podpory dle odstavců 2.3.1 až 2.3.3 budou zákazníkovi poskytovány v rozsahu maximálně 4 člověkodnů za jeden kalendářní rok. Poskytovatel vystaví Zákazníkovi za tyto služby fakturu (řádný daňový doklad) dle harmonogramu plateb uvedeného v odstavci 6.3 této Smlouvy.

- 2.5 Poskytovatel provádí v rámci poskytování služeb rozšířené servisní podpory dle odstavců 2.3.1 až 2.3.3 pravidelné servisní zásahy nebo konzultace v dohodnutém rozsahu na vyžádání Zákazníka na základě zaslání požadavku až do vyčerpání objemu dohodnutého dle odstavce 2.4 na příslušné fakturační období.
- 2.6 Poskytování údržby a podpory a rozšířené servisní podpory může být prováděno kteroukoliv pobočkou Poskytovatele, a to na základě vlastního uvážení Poskytovatele. Seznam takových poboček Poskytovatele je uveden v Příloze č. 2 této Smlouvy.
- 2.7 Zákazník se touto Smlouvou zavazuje poskytnout Poskytovateli součinnost nezbytnou k plnění této Smlouvy Poskyvatelem, a to zejména umožnit přímý a vzdálený přístup k produktům ARIS, dodržovat stanovené hardwarové konfigurace a udržovat softwarové podmínky pro provozování produktů ARIS. Dále se Zákazník zavazuje platit Poskytovateli dohodnutou cenu.

3. Místo a termín plnění

- 3.1 Místem poskytování údržby a podpory je sídlo Zákazníka.
- 3.2 Služby údržby a podpory budou poskytovány po dobu účinnosti této Smlouvy ve lhůtách stanovených v obchodních a servisních podmínkách.
- 3.3 Pro zabezpečení realizace služeb, které povedou k praktickému plnění předmětu této Smlouvy, jsou u Smluvních stran stanoveny níže uvedené oprávněné osoby:

3.3.1 za Poskytovatele:

ve věcech obchodních: Ing. Jiří Šáda
telefon +420 604 298 646
fax +420 235 517 866
E-mail jiri.sada@softwareag.com
jiri.sada@seznam.cz

ve věcech technických: Software AG Help Desk
telefon +420 235 517 860
fax 235 517 866
E-mail info-cz@softwareag.com
arissupport@softwareag.com

3.3.2 za Zákazníka:

ve věcech obchodních: Ing. Božena Zděnková
Telefon +420 25704 2917
E-mail bozena.zdenkova@mfcz.cz

ve věcech technických: Ing. Zuzana Gajewská
telefon +420 25704 2927
E-mail zuzana.gajewska@mfcz.cz

Ing. Jiří Pecka
telefon +420 25704 2242
E-mail jiri.pecka@mfcz.cz

4. Služby související s vývojem produktů ARIS

- 4.1 V rámci poskytování služeb souvisejících s vývojem produktů ARIS se Poskytovatel zavazuje pro Zákazníka poskytovat nové aktualizace produktu ARIS. Rozsah těchto služeb, jejich popis a podmínky poskytování jsou obsaženy v Příloze č. 1 této Smlouvy;
- 4.2 V rámci služeb dle čl. 4.1 této Smlouvy si Poskytovatel vyhrazuje právo na výměnu aktuálně používaného aktivačního klíče na verzi novější v případě, že aktivační klíč dodávaný s novou opravou, novou verzí nebo novou programovou verzí software pokrývá svou funkcí i funkčnost opravy, verze nebo programové verze předcházející.

5. Pomoc při poruchách

- 5.1 V rámci poskytování služeb spočívajících v pomoci při poruchách se Poskytovatel zavazuje pro Zákazníka:

- 5.1.1 poskytovat službu Asistenční podpory (Hotline), která je Zákazníkovi k dispozici v sídle a na pobočkách Poskytovatele na telefonním čísle uvedeném v článku 3.3.1 této Smlouvy v českém jazyce v pracovní dny od 9:00 do 16:00 hodin nebo na centrále Poskytovatele v anglickém jazyce v pracovní dny 24 hodin denně, v německém a francouzském jazyce v pracovní dny od 7,00 do 18,00 hodin ve středoevropském časovém pásmu (SČ+1).

Služba Asistenční podpory (Hotline) zprostředkuje Zákazníkovi podporu při řešení aplikačních problémů po telefonu. Aplikační problémy zahrnují identifikaci, verifikaci, zpracování a řešení problému.

Poskytování služby Asistenční podpory (Hotline) je závislé na spolupráci Zákazníka, která z jeho strany zahrnuje zejména podrobný popis toho, jak se problém projevuje. Na rozdíl od vzdálené podpory softwaru popsané v odst. 5.1.2 této Smlouvy se Poskytovatel při této formě pomoci nebude připojovat k IT systému Zákazníka, nýbrž se s ním nanejvýš spojí, kromě konzultací po telefonu, ještě prostřednictvím elektronické pošty. Součástí této služby nejsou speciální vyhodnocování, simulace nebo testy prováděné v IT systému Zákazníka.

- 5.1.2 odstraňovat vzniklé problémy prostřednictvím služby vzdálené podpory, kdy se pracovník Poskytovatele nebo jím pověřená osoba může připojit přímo k IT systému Zákazníka prostřednictvím telekomunikačních prostředků za účelem přímé nápravy chyb prostřednictvím vzdálené podpory a realizovat tak údržbu softwaru i mimo místo jeho používání. V rámci poskytování této služby musí držitel licence tuto vzdálenou podporu umožnit, včetně zajištění přímého přístupu ke všem počítačům, kde jsou provozovány produkty ARIS. S Poskytovatelem je třeba předem zkoordinovat přesnou konfiguraci tohoto vzdáleného přístupu. Zákazník odpovídá za zajištění potřebného přístupu pracovníků Poskytovatele nebo jím pověřených osob k příslušným systémům tak, aby bylo možné provést v systému prostřednictvím vzdálené podpory takové změny, které zajistí řádné fungování softwaru. Pokud by Zákazník nebyl schopen zajistit možnost podpory na dálku včas, vystaví mu Poskytovatel fakturu za služby poskytnuté na místě nad rámec článku 2.4 této Smlouvy podle vzniklých nákladů. V případě, že Poskytovatel dá držiteli licence k dispozici software třetí strany, budou ve vztahu k tomuto software platit všeobecné podmínky příslušných výrobců. Jakákoli odpovědnost Poskytovatele za tento software je vyloučena.
- 5.2 Komunikace Zákazníka s Poskytovatelem bude probíhat prostřednictvím telefonních linek uvedených v čl. 3.3.1, případně v příloze č. 2 této Smlouvy. Oznámení o poruchách může být případně učiněno také na formuláři, jenž tvoří přílohu č. 3 této Smlouvy s tím, že tento formulář obsahuje odkaz na tuto Smlouvu a popis poruchy nebo určení, jak se tato porucha projevuje.

6. Cena za služby a platební podmínky

6.1 Celková cena uvedená ve Smlouvě je sjednána dohodou Smluvních stran podle zákona č.526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů a je cenou nepřekročitelnou, která zahrnuje veškeré náklady spojené s realizací předmětu Smlouvy, včetně nákladů souvisejících s případnými celními poplatky, dopravou do místa plnění apod.

6.2 Celková dohodnutá smluvní cena za předmět plnění **za celé období trvání Smlouvy** činí:

bez DPH	2 646 690,- Kč,
	slovy (dvamiliony šestsetčtyřicetšesttisíc šestsetdevadesát korun českých),
DPH ve výši 21%	555 805,- Kč,
	slovy (pětsetpadesátpěttisíc osmsetpět korun českých),
včetně DPH	3 202 495,- Kč,
	slovy (třimiliony dvěštedvatisíc čtyřistadevadesátpět korun českých),

Celková dohodnutá smluvní cena za plnění činí **v prvním roce**, tj. ode dne podpisu smlouvy do 31.12.2013

bez DPH	882 230,- Kč,
	slovy (osmsetosmdesátdvatisíc dvěštetřicet korun českých),
DPH ve výši 21%	185 268,30 Kč,
	slovy (stoosmdesátpěttisíc dvěštesedesátosm korun českých),
včetně DPH	1,067.498,30 Kč,
	slovy (milion šedesátsedmtisíc čtyřistadevadesátosm korun českých),

Celková dohodnutá smluvní cena za roční plnění činí **v druhém roce**, tj. od 1.1.2014 do 31.12.2014:

bez DPH	882 230,- Kč,
	slovy (osmsetosmdesátdvatisíc dvěštetřicet korun českých),
DPH ve výši 21%	185 268,30 Kč,
	slovy (stoosmdesátpěttisíc dvěštesedesátosm korun českých),
včetně DPH	1,067.498,30 Kč,
	slovy (milion šedesátsedmtisíc čtyřistadevadesátosm korun českých),

Celková dohodnutá smluvní cena za roční plnění činí **ve třetím roce**, tj. od 1.1.2015 do 31.12.2015:

bez DPH	882 230,- Kč,
	slovy (osmsetosmdesátdvatisíc dvěštetřicet korun českých),
DPH ve výši 21%	185 268,30 Kč,

slovy (stoosmdesátpěttisíc dvěstěšedesátosm korun českých),
včetně DPH **1,067.498,30 Kč,**

slovy (milion šedesátsedmtisíc čtyřistadevadesátosm korun českých),

6.3 Celková cena služeb za celé období trvání Smlouvy uvedená v odstavci 6.2 bude uhrazena dle následujícího **harmonogramu plateb**:

(1)	úhrada za služby údržby a podpory produktů ARIS dle článku 2.2 a služby rozšířené servisní podpory produktů ARIS dle článku 2.3 za období od data podepsání Smlouvy do 31.12.2013	882 230 Kč bez DPH	do 10 dnů od podpisu smlouvy
(2)	úhrada za služby údržby a podpory produktů ARIS dle článku 2.2 a služby rozšířené servisní podpory produktů ARIS dle článku 2.3 za období od 1.1.2014 do 31.12.2014	882 230 Kč bez DPH	10.1.2014
(3)	úhrada za služby údržby a podpory produktů ARIS dle článku 2.2 a služby rozšířené servisní podpory produktů ARIS dle článku 2.3 za období od 1.1.2015 do 31.12.2015	882 230 Kč bez DPH	10.1.2015

6.4 Právo fakturovat předmět plnění je stanoveno harmonogramem plateb v článku 6.3, položka (1) až položka (3).

6.5 Všechny faktury musí obsahovat:

- rozpis položek předmětu plnění přesně dle Smlouvy,
- uvedení jejich jednotkových cen,
- zakázkové číslo Smlouvy,
- úplné bankovní spojení dodavatele včetně zejména čísla účtu,
- veškeré náležitosti dle § 28, odstavec 2, zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů,
- náležitosti obchodní listiny ve smyslu ustanovení § 13a obchodního zákoníku

Dále všechny faktury musí obsahovat označení Smluvních stran a jejich adresy, IČ, DIČ, zakázkové číslo Smlouvy, číslo faktury, den odeslání a den splatnosti faktury, označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který se má platit, fakturovanou částku, označení příslušné položky splátkového kalendáře (předmět plnění), razítko a podpis. Nedílnou součástí faktury (v příloze) bude předávací protokol bude obsahovat jednoznačné označení dodávky či služby, a to včetně přesných názvů položek, jejich počet, jednotkové ceny, a u nehmotných věcí (vyjma služeb) čísla licencí.

6.6 Splatnost řádně vystavené faktury - daňového dokladu činí 21 dnů ode dne doručení Zákazníkovi. Faktury se platí bankovním převodem na účet druhé Smluvní strany uvedený ve faktuře.

6.7 V roce v němž je uskutečňováno plnění, musí být faktura doručena Zákazníkovi nejpozději do 15.12., nedohodnou-li se Smluvní strany jinak.

6.8 Zákazník má právo fakturu – daňový doklad Poskytovateli před uplynutím lhůty splatnosti vrátit, aniž by došlo k prodlení s její úhradou, obsahuje-li faktura nesprávné údaje, chybí-li na faktuře – daňovém dokladu některá z náležitostí, chybí-li originál dodacího dokladu nebo obsahuje-li₆

Handwritten signature and initials:
A. S. ARZ

jiné cenové údaje nebo jiný druh či množství předmětu plnění než dohodnuté ve Smlouvě. Nová lhůta splatnosti v délce 21 dnů počne plynout ode dne doručení opravené faktury – daňového Zákazníkovi. Nová lhůta splatnosti v délce 21 dnů počne plynout ode dne doručení opraveného daňového dokladu Zákazníkovi.

- 6.9 Daň z přidané hodnoty bude účtována v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 6.10 Platby budou probíhat výhradně v korunách českých a rovněž veškeré cenové údaje budou v této měně.

7. Dodání předmětu plnění Smlouvy

- 7.1 Poskytovatel se zavazuje, že předmět plnění bude věcně a právně bezvadný a odpovídající právním předpisům a závazným i doporučujícím normám platným v České republice.
- 7.2 Předmět plnění musí vyhovovat bezpečnostním standardům, jejichž použití je obvyklé u obdobných produktů, a musí svou technickou úroveň odpovídat zadávacím podmínkám Zákazníka v oblasti bezpečnosti a provozu informačních a komunikačních technologií.
- 7.3 Dílčí dodávka předmětu plnění a dílčí fakturace se připouští pouze v případě uvedení této skutečnosti ve Smlouvě.
- 7.4 Pokud to není v rozporu s povahou předmětu plnění, musí být ke každému funkčnímu celku přiloženy doklady nutné k jeho převzetí a užívání, návod k použití a případná další nezbytná dokumentace (např. prohlášení o shodě, atesty, prohlášení, že byly použity materiály a technologie v souladu s příslušnými zákony a předpisy, prohlášení o respektování environmentálních požadavků daných platnými závaznými předpisy). Veškeré dokumenty uvedené v předchozí větě musí být v českém jazyce.
- 7.5 V případě neposkytnutí nezbytné součinnosti Zákazníka lze po vzájemné dohodě prodloužit termín plnění smlouvy. Dohoda podle předchozí věty musí být písemná a musí mít formu dodatku k této smlouvě.

8. Sankce – smluvní pokuta a úrok z prodlení

- 8.1 V případě prodlení Poskytovatele s plněním jakékoliv povinnosti v termínu vyplývajícím z této Smlouvy či právních předpisů má Zákazník právo uplatnit vůči Poskytovateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % (slovy: pět setin procenta) z celkové ceny předmětu plnění včetně DPH za každý i započatý den prodlení.
- 8.2 Při nedodržení termínu splatnosti řádně vystavené faktury - daňového dokladu Zákazníkem je Poskytovatel oprávněn požadovat úhradu úroku z prodlení. Výše úroku z prodlení se řídí nařízením vlády č. 142/1994 Sb., kterým se stanoví výše úroků z prodlení a poplatku z prodlení podle občanského zákoníku, v platném znění.
- 8.3 Jakékoliv omezování výše případných sankcí se nepřipouští.
- 8.4 Žádná ze Smluvních stran není odpovědná za prodlení svých závazků v rozsahu, v jakém je prodlení způsobeno prodlením s plněním závazků druhé smluvní strany, zejména v případě neposkytnutí požadované součinnosti vymezené ve Smlouvě.

- 8.5 Zaplacení smluvní pokuty nezavazuje Poskytovatele povinností splnit závazek stanovený touto Smlouvou.
- 8.6 Okolnosti vylučující odpovědnost podle § 374 Obchodního zákoníku nemají v souladu s § 300 Obchodního zákoníku vliv na povinnost platit smluvní pokutu.
- 8.7 Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo Smluvních stran na úhradu způsobené škody v plné výši.

9. Náhrada škody

- 9.1 Poskytovatel odpovídá v plné výši za veškeré škody způsobené Zákazníkovi porušením svých povinností. Poskytovatel odpovídá zejména za škody způsobené porušením ustanovení této Smlouvy, škody způsobené jiným protiprávním jednáním a škody vzniklé v důsledku vad plnění. O náhradě škody platí obecná ustanovení obchodního zákoníku.
- 9.2 Jakákoliv ustanovení týkající se omezení výše či druhu náhrady škody se nepřipouští.

10. Ochrana informací

- 10.1 Obě Smluvní strany berou na vědomí, že originál podepsané Smlouvy bude v elektronické podobě zveřejněn na internetových stránkách Ministerstva financí a dle zákona o veřejných zakázkách na profilu Zadavatele, a to bez časového omezení.
- 10.2 Obě Smluvní strany se zavazují udržovat v tajnosti a nezpřístupnit třetím osobám důvěrné informace (jak jsou vymezeny níže). Povinnost poskytovat informace podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů není tímto ustanovením dotčena.
- 10.3 Za důvěrné informace se považují veškeré následující informace:
- veškeré informace poskytnuté Zákazníkem Poskytovateli v souvislosti s touto Smlouvou;
 - informace, na která se vztahuje zákonem uložená povinnost mlčenlivosti Zákazníka;
 - veškeré další informace, které budou Zákazníkem označeny jako důvěrné ve smyslu ustanovení § 152 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.
- 10.4 Povinnost zachovávat mlčenlivost uvedená v tomto článku se nevztahuje na informace:
- které je Zákazník povinen poskytnout třetím osobám podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů,
 - které jsou nebo se stanou všeobecně a veřejně přístupnými jinak, než porušením právních povinností ze strany Poskytovatele,
 - u nichž je Poskytovatel schopen prokázat, že mu byly známy ještě před přijetím těchto informací od Zákazníka, avšak pouze za podmínky, že se na tyto informace nevztahuje povinnost mlčenlivosti z jiných důvodů,
 - které budou Poskytovateli po uzavření této Smlouvy sděleny bez závazku mlčenlivosti třetí stranou, jež rovněž není ve vztahu k nim nijak vázána,

- e) jejichž sdělení se vyžaduje ze zákona.
- 10.5 Důvěrné informace zahrnují rovněž veškeré informace získané náhodně nebo bez vědomí Zákazníka a dále veškeré informace získané od jakékoliv třetí strany, které se týkají Zákazníka či plnění této Smlouvy.
- 10.6 Smluvní strany se zavazují, že nepřístupní jakékoliv třetí osobě důvěrné informace druhé strany bez jejího souhlasu, a to v jakékoliv formě, a že podniknou všechny nezbytné kroky k zabezpečení těchto informací. Poskytovatel je povinen zabezpečit veškeré důvěrné informace Zákazníka proti odcizení nebo jinému zneužití.
- 10.7 Poskytovatel se zavazuje, že důvěrné informace užije pouze za účelem plnění této Smlouvy. Jiná použití nejsou bez písemného svolení Zákazníka přípustná.
- 10.8 Poskytovatel je povinen svého případného subdodavatele zavázat povinností mlčenlivosti a respektováním práv Zákazníka nejméně ve stejném rozsahu, v jakém je v tomto závazkovém vztahu zavázán sám.
- 10.9 Trvání povinnosti mlčenlivosti podle tohoto článku je stanoveno následovně:
- a) v případě smluv, jejichž předmětem je opakované plnění, po dobu 5 let od ukončení smlouvy;
- 10.10 Závazky vyplývající z tohoto článku včetně závazů vyplývajících z odst. 1 není Poskytovatel oprávněn vypovědět ani jiným způsobem jednostranně ukončit.
- 10.11 V případě, že některá ze smluvních stran poruší některou z povinností vyplývajících z tohoto článku, je druhá smluvní strana oprávněna požadovat úhradu smluvní pokuty ve výši 100.000 Kč (slovy: jedno sto tisíc korun českých) za každý případ porušení.

11. Ukončení smluvního vztahu

- 11.1 Smlouva se uzavírá na dobu určitou a to od data podpisu Smlouvy do 31. 12. 2015.
- 11.2 Smluvní vztah vzniklý na základě této Smlouvy skončí uplynutím doby uvedené v odst. 1 tohoto článku. Uplynutím doby trvání Smlouvy nejsou dotčena práva z poskytnutí licencí na dobu neurčitou, práva z odpovědnosti za vady, povinnost mlčenlivosti a další ustanovení Smlouvy, která podle svého obsahu mají trvat i po zániku smluvního vztahu.
- 11.3 Smluvní vztah založený touto Smlouvou lze ukončit před uplynutím doby uvedené v odstavci 1 tohoto článku písemnou dohodou obou smluvních stran a dalšími způsoby stanovenými právními předpisy.
- 11.4 Smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od Smlouvy z důvodů uvedených v této Smlouvě a dále z důvodů uvedených v zákoně, zejména v případě podstatného porušení Smlouvy ve smyslu ustanovení § 345 obchodního zákoníku, pokud podstatné porušení Smlouvy, které je důvodem pro odstoupení od Smlouvy, nebylo způsobeno okolnostmi vylučujícími odpovědnost dle ustanovení § 374 obchodního zákoníku.
- 11.4.1 Zákazník je oprávněn od Smlouvy odstoupit v následujících případech:
- a) bude rozhodnuto o likvidaci Poskytovatele,
- b) Poskytovatel podá insolvenční návrh jako dlužník, insolvenční návrh podaný proti Poskytovateli bude zamítnut pro nedostatek majetku, bude rozhodnuto o úpadku

Poskytovatele nebo bude ve vztahu k Poskytovateli vydáno jiné rozhodnutí s obdobnými účinky;

- c) Poskytovatel bude odsouzen za úmyslný trestný čin.
- 11.4.2 Za podstatné porušení Smlouvy Poskytovatelem, které je důvodem pro odstoupení od Smlouvy ze strany Zákazníka, se považuje zejména:
- a) prodlení Poskytovatele s dodáním předmětu plnění o více jak 30 kalendářních dní po termínu plnění;
 - b) porušení povinnosti Poskytovatele odstranit vady předmětu plnění ve lhůtě 30 kalendářních dní od jejich oznámení Zákazníkem;
 - c) realizace předmětu smlouvy v rozporu se smlouvou či právními předpisy;
 - d) nedodržování jiných závazných dokumentů či předpisů Poskytovatelem (zejména předpisů upravujících bezpečnost a ochranu zdraví při práci, požární bezpečnost apod.);
 - e) jiné porušení povinností Poskytovatele, které nebude odstraněno ani do 30 kalendářních dní od doručení výzvy Zákazníka.
- 11.4.3 Za podstatné porušení smlouvy Zákazníkem, které je důvodem pro odstoupení od Smlouvy ze strany Poskytovatele, se považuje:
- a) prodlení Zákazníka s úhradou faktury – daňového dokladu o více jak 30 kalendářních dní, přičemž nárok na úrok z prodlení není tímto ustanovením dotčen;
 - b) prodlení Zákazníka s poskytnutím součinnosti o více než 30 kalendářních dní od prokazatelného doručení písemné výzvy Poskytovatele.
- 11.4.4 V případě odstoupení podle článku odst. 11.4.2 písm. a), b), d) či e) je po marném uplynutí příslušné 30denní lhůty Zákazník oprávněn od Smlouvy jednostranně odstoupit, a to bez jakýchkoliv sankcí ze strany Poskytovatele.
- 11.4.5 Zákazník je v případě odstoupení od této Smlouvy oprávněn podle své volby buď odstoupit od Smlouvy jako celku nebo odstoupit pouze od části Smlouvy, která bude v době odstoupení nesplněna. V případě částečného odstoupení od Smlouvy se cena snižuje o částky připadající na plnění, která v důsledku odstoupení Poskytovatel není povinen provést či poskytnout. V případě úplného či částečného odstoupení od Smlouvy je Poskytovatel povinen vrátit Zákazníkovi cenu (byla-li již uhrazena) sníženou o hodnotu plnění, která nejsou dotčena odstoupením.
- 11.4.6 Zákazník má v případě odstoupení od Smlouvy (kromě jiného) nárok na náhradu škody spočívající v náhradě prokazatelných nákladů, které mu vzniknou v souvislosti se zajištěním náhradního plnění.
- 11.4.7 Odstoupení od této Smlouvy musí být písemné a musí v něm být uveden odkaz na ustanovení této Smlouvy či právních předpisů, které zakládá oprávnění od Smlouvy odstoupit.
- 11.4.8 Práva smluvních stran vzniklá před platným odstoupením od Smlouvy nejsou odstoupením dotčena.
- 11.4.9 V případě částečného odstoupení od této Smlouvy zůstává tato Smlouva v platnosti ohledně těch částí díla, které nejsou dotčeny odstoupením.
- 11.4.10 V případě částečného odstoupení od této Smlouvy Zákazníkem je Poskytovatel povinen do 5 pracovních dnů od prokazatelného doručení oznámení o odstoupení předat Zákazníkovi ty části plnění, které nebyly dotčeny odstoupením, včetně

případných zdrojových kódů a dalších podkladů nezbytných k dokončení díla Zákazníkem či třetími osobami.

- 11.4.11 V případě částečného odstoupení od této Smlouvy má Zákazník právo dokončit plnění sám nebo prostřednictvím jím určené osoby a je oprávněn použít za tímto účelem veškeré části plnění, které nebyly dotčeny odstoupením.
- 11.4.12 Smluvní vztah skončí dnem doručení oznámení o odstoupení od Smlouvy druhé smluvní straně, nebo dnem uvedeným v oznámení.
- 11.4.13 Odstoupení od této Smlouvy či jiné ukončení smluvního vztahu založeného touto Smlouvou se nedotýká nároku na náhradu škody, smluvních pokut, ochrany neveřejných informací, zajištění pohledávky kterékoliv ze stran, řešení sporů a ustanovení týkající se těch práv a povinností, z jejichž povahy toto vyplývá.

12. Práva duševního vlastnictví

- 12.1 Poskytovatel je povinen zajistit, aby předmět plnění dle této Smlouvy byl bez právních vad, zejména aby nebyl zatížen žádnými právy třetích osob, z nichž by pro Zákazníka vyplynul jakýkoliv finanční nebo jiný závazek ve prospěch třetí strany nebo která by jakkoliv omezovala užití předmětu plnění. V případě porušení tohoto závazku je Poskytovatel v plném rozsahu odpovědný za případné následky takového porušení, přičemž právo Zákazníka na případnou náhradu škody a smluvní pokutu zůstává nedotčeno.
- 12.2 V případě, že je výsledkem činnosti Poskytovatele dle této Smlouvy dílo, které podléhá ochraně podle autorského zákona, získá Zákazník k takto vytvořenému dílu jako celku i k jeho jednotlivým částem nevýhradní nepřenosnou licenci jej užit, a to za stejných podmínek, které jsou stanoveny v licenčních Smlouvách číslo IDS Scheer: AW_LA_100002-01 a AW_LA_100002 (evidenční číslo MFI: 332/058/2010 a 332/006/2010) v aktuálním znění uzavřené s Poskytovatelem. Smluvní strany se dohodly, že cena za licenci k dílu dle tohoto odst. 12.2 je již zahrnuta v ceně za poskytování údržby a podpory na základě této Smlouvy.
- 12.3 Jsou-li součástí předmětu plnění podle této Smlouvy počítačové programy či jiné výsledky činnosti chráněné právem z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví (dále jen „Licencované materiály“), platí pro jejich užití následující ustanovení tohoto článku:
- 12.3.1 V případě, že součástí Licencovaných materiálů jsou standardní produkty Poskytovatele nebo třetích stran, poskytuje Poskytovatel Zákazníkovi k užití takových produktů nevýhradní licenci.
- 12.3.2 K částem Licencovaných materiálů, které byly Poskytovatelem vytvořeny či upraveny na objednávku Zákazníka, poskytuje Poskytovatel Zákazníkovi výhradní licenci. Zákazník je oprávněn tyto části Licencovaných materiálů upravovat, a to případně i prostřednictvím třetích osob.
- 12.3.3 V případě, že předmět plnění podle této Smlouvy nebude Poskytovatelem dokončen nebo předán Zákazníkovi včas nebo dojde k částečnému odstoupení od Smlouvy ze strany Zákazníka, je Zákazník oprávněn předmět plnění dokončit, a to i prostřednictvím třetích osob.
- 12.3.4 Licence podle výše uvedených ustanovení se uděluje pro všechny způsoby užití, Zákazník však není povinen licenci využít.

- 12.3.5 Územní ani časový rozsah licence není omezen. Ukončení podpory či jiných služeb poskytovaných Zákazníkovi Poskytovatelem nemá na trvání licence vliv.
- 12.3.6 Zákazník je oprávněn umožnit užívání předmětu plnění podle této Smlouvy včetně Licencovaných materiálů organizačním složkám státu a příspěvkovým organizacím v působnosti Zákazníka a v tomto rozsahu poskytnout podlicenci. Tímto ustanovením nejsou dotčena omezení rozsahu licence na základě počtu oprávněných uživatelů či současných přístupů stanovená v této Smlouvě.
- 12.3.7 Cena předmětu plnění podle této Smlouvy zahrnuje i odměnu za poskytnutí licence k užití Licencovaných materiálů, které budou jeho součástí.
- 12.4 Je-li k užití předmětu plnění dle této Smlouvy nezbytná instalace volně šiřitelného software (tzv. freeware), platí následující ujednání:
- a) Poskytovatel je povinen nejpozději při předání předmětu plnění Zákazníkovi zpracovat a předložit Zákazníkovi přehled volně šiřitelného software s uvedením autora (poskytovatele), licenčního modelu a případných omezení, která se na užívání takového software vztahují. Přehled podle předchozí věty musí být přiložen k předávacímu protokolu.
 - b) Poskytovatel odpovídá za vady předmětu plnění včetně volně šiřitelného software stejně, jako by volně šiřitelný software dodával Poskytovatel. Poskytovatel zejména odpovídá za funkčnost předmětu plnění jako celku a použitelnost předmětu plnění jako celku pro účely vyplývající z této Smlouvy a jejích příloh.
 - c) Poskytovatel odpovídá za to, že po celou dobu trvání licence k Licencovaným materiálům bude Zákazník oprávněn bezplatně užívat volně šiřitelný software v rozsahu nezbytném k plnému využití předmětu plnění dle této Smlouvy. Poskytovatel je povinen nahradit Zákazníkovi veškeré škody a náklady, které by mohly vzniknout v důsledku uplatnění práv třetích osob souvisejících s volně šiřitelným software, který je nezbytný k užití předmětu plnění dle této Smlouvy.
- 12.5 Pokud je součástí předmětu plnění dle této Smlouvy dodávka software, který je dodáván společně s hardware, například firmware nebo tzv. OEM software, platí následující ujednání:
- a) Poskytovatel poskytuje Zákazníkovi licenci k užití software dodávaného spolu s hardware ve stejném rozsahu, v jakém Poskytovatel poskytuje licenci k vlastním standardním produktům nebo samostatně dodávaným produktům třetích stran. Odměna za poskytnutí licence je v takovém případě součástí ceny hardware, se kterým je software dodáván.
 - b) Poskytovatel odpovídá za vady software dodávaného spolu s hardware ve stejném rozsahu, v jakém odpovídá za vady předmětu plnění jako celku.
 - c) Poskytovatel odpovídá za to, že je oprávněn poskytnout Zákazníkovi licenci k software dodávanému spolu s hardware.

13. Rozhodné právo, řešení sporů

- 13.1 Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky.
- 13.2 V souladu s § 262 odst. 1 obchodního zákoníku Smluvní strany sjednávají, že závazkový vztah založený touto Smlouvou se řídí obchodním zákoníkem.

- 13.3 Veškeré spory mezi Smluvními stranami vyplývající z této Smlouvy nebo z jejího porušení, ukončení nebo neplatnosti, budou rozhodovány obecnými soudy České republiky.
- 13.4 Smluvní strany podle § 89a občanského soudního řádu určují jako místně příslušný soud Obvodní soud pro Prahu 1; v případě, že podle procesních předpisů je k rozhodování věci příslušný krajský soud, určují Smluvní strany jako místně příslušný městský soud v Praze.

14. Záruka

- 14.1 Poskytovatel nese odpovědnost za to, že údržba a podpora budou poskytovány v nejvyšší dostupné kvalitě tak, aby vyhovovaly potřebám Zákazníka, se kterými byl Poskytovatel prokazatelně seznámen. Údržba a podpora budou poskytovány s náležitou odbornou péčí a prostřednictvím osob, které mají potřebnou kvalifikaci i zkušenosti k plnění svých úkolů.
- 14.2 Poskytovatel odpovídá za to, že předmět plnění bude v souladu s touto Smlouvou a podmínkami stanovenými platnými právními předpisy. Poskytovatel zejména odpovídá za shodu funkčního chování a vlastností předmětu plnění s dodanou dokumentací a akceptačním (nebo dle oboustranné dohody jiným) protokolem a za použitelnost předmětu plnění pro účely vyplývající z této Smlouvy a jejích příloh.
- 14.3 Poskytovatel neodpovídá za vady způsobené následujícími okolnostmi:
- (a) nevhodnými zásahy do předmětu plnění provedenými Zákazníkem či třetí stranou nad rámec úprav schválených Poskytovatelem či uvedených v dokumentaci předmětu plnění;
 - (b) vlivy změn technického a programového vybavení, které není součástí předmětu plnění, s výjimkou případů, kdy Poskytovatel takové změny schválil nebo kdy takové změny byly uvedeny v dokumentaci předmětu plnění;
 - (c) obsluhou ze strany Zákazníka či třetích osob, která je v rozporu s dokumentací předmětu plnění;
 - (d) užitím předmětu plnění, které je v rozporu s dokumentací předmětu plnění.
- 14.4 Právy vyplývající z tohoto článku Smlouvy nejsou dotčena ani omezena práva Zákazníka z odpovědnosti za vady vyplývající z právních předpisů.

15. Změny Smlouvy

- 15.1 Tuto Smlouvu lze měnit, doplňovat či zrušit před termínem uvedeným v článku 11.1 této Smlouvy pouze dohodou smluvních stran, a to písemnými dodatky takto označovanými a číslovanými vzestupnou řadou, podepsanými oprávněnými zástupci Smluvních stran. Jiná ujednání jsou neplatná.


16. Závěrečná ustanovení

- 16.1 Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami.
- 16.2 Poskytovatel není oprávněn postoupit práva ani převést povinnosti vyplývající z této Smlouvy na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu Zákazníka.

- 16.3 V případě, že by některé ustanovení této Smlouvy bylo z jakýchkoliv důvodů neplatné či neúčinné, nezpůsobuje tato skutečnost neplatnost ani neúčinnost ostatních částí Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit po vzájemné dohodě dotčené ustanovení jiným ustanovením, blízcím se svým obsahem nejvíce účelu neplatného či neúčinného ustanovení.
- 16.4 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou její následující přílohy:
- příloha č. 1 – Servisní a obchodní podmínky;
 - příloha č. 2 – Seznam poboček Poskytovatele;
 - příloha č. 3 – Formulář technické podpory produktů ARIS;
 - příloha č. 4 – Seznam podporovaných produktů ARIS
- 16.5 **V případě rozporu této Smlouvy a jejích příloh mají vždy přednost ustanovení Smlouvy.**
- 16.6 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech s platností originálu, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1) stejnopise.
- 16.7 Tato Smlouva představuje úplnou dohodu Smluvních stran ohledně vzájemných vztahů, které upravuje, a nahrazuje veškerá předcházející ujednání a dohody v této předmětné věci, ať už ústní či písemné.

Poskytovatel

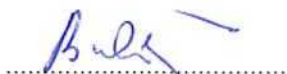
V Praze dne 22.5.2013



Software AG s.r.o.
Andreas Eckert
jednatel

Zákazník

V Praze dne 12.6.2013



Česká republika - Ministerstvo financí
Mgr. Radoslav Bulíř
ředitel odboru 38

Ministerstvo financí
118 10 PRAHA 1 - Letenská 15
-29-

Příloha 1

Obchodní podmínky pro poskytování licencí a údržby

Převod software

Oddíl 1 Právo užívání

- (1) Poskytovatel licence poskytuje Nabyvateli licence právo na užívání softwarových produktů (dále uváděn jako "Software") uvedených v Licenční smlouvě a smlouvě o údržbě Software. Tato Smlouva upravuje rozsah odpovídajícího užití a rozsah udělených uživatelských práv.
- (2) V případě, že se rozsah užívání tak, jako je uveden v této Smlouvě, rozšířen, vznikne povinnost zaplatit dodatečný licenční poplatek pro rozšířené užívání. Pokud je podle podmínek této Smlouvy poskytnutá údržba daného Software, dodatečné licenční poplatky se vypočítají a budou splatné na základě rozdílu mezi licenčním poplatkem pro rozšířené užívání podle tehdy platného ceníku Poskytovatele licence a mezi licenčním poplatkem za předchozí užívání podle tehdy platného ceníku Poskytovatele licence. Pokud není poskytnuta údržba daného Software podle podmínek této Smlouvy, dodatečný licenční poplatek se vypočítá na základě rozdílu mezi licenčním poplatkem pro rozšířené užívání podle tehdy platného ceníku Poskytovatele licence a mezi licenčním poplatkem skutečně zaplaceným v minulosti za předchozí užívání.
- (3) Dohodnutý rozsah užívání se vztahuje rovněž na všechny verze Software, které byly poskytnuté Nabyvateli licence k užívání v souvislosti s údržbou Software (Oddíl 4 a násl. těchto Obchodních podmínek pro licence a údržbu Software). Při použití nové verze Software právo na užívání naposledy aktualizované verze Nabyvateli licence skončí, vyjma případu, kdy Nabyvatel licence bude nucen užívat předchozí verzi kvůli problémům s novou verzí. Kromě záložní kopie musí být předchozí verze odstraněny v celém rozsahu. Předchozí verze nesmí být využívány a zejména nesmí být převedeny na třetí osoby.
- (4) Příslušné právo k užívání Software zaniká uplynutím dohodnuté doby užívání, pokud nebylo dohodnuté trvalé užívání.
- (5) Příslušné právo k užívání Software zanikne, pokud Nabyvatel licence poruší své smluvní povinnosti podstatným způsobem. Výše uvedené platí zejména v případě, pokud Nabyvatel licence používá Software nad rámec dohodnutého rozsahu nebo porušuje jiná ustanovení, kterých cílem je ochrana před neoprávněným užíváním.
- (6) Pokud uživatelské právo Nabyvatele licence skončí, je zrušeno anebo jinak zanikne, potom má Nabyvatel licence povinnost vrátit všechny dokumenty týkající se Software (dokumentaci, uživatelské příručky, nosiče dat a jejich kopie) a odstranit Software ze svých systémů. Na požádání Poskytovatele licence musí Nabyvatel licence potvrdit včasné a úplné splnění této povinnosti.
- (7) Pokud je povinnost vrátit Software, tak jako je stanoveno v odstavci 6 výše, porušena nebo Software je užíván nad rámec rozsahu jeho užívání stanoveného touto Smlouvou, vznikne povinnost zaplatit smluvní pokutu. V případě, že uživatelské právo je trvalé, pokuta se rovná výši 25 % licenčních poplatků za trvalé užívání Software; Pokud je právo na užívání časově omezené, smluvní pokuta se rovná ročnímu licenčnímu poplatku za

používání Software.

- (8) Nabyvatel licence se zavazuje udržovat a nemanipulovat se žádnými symboly označujícími autorská práva, se sériovými čísly nebo jinými znaky a identifikačními značkami umístěnými na Softwaru.

Oddíl 2 Dodání

- (1) Poskytovatel licence se zavazuje poskytnout nebo jinak zpřístupnit Software (ve formě objektového kódu) a všechny související uživatelské příručky. Poskytovatel licence si ponechává výhradní vlastnické právo a všechny nároky k jakýmkoli hmotným médiím obsahujícím Software, dokumentaci a uživatelské příručky. Pokud si Nabyvatel licence sám nebo prostřednictvím třetí strany obstará kopie Software, dokumentace nebo uživatelských příruček, Poskytovatel licence získá výhradní vlastnické právo a nárok k jakékoli takové kopii.
- (2) Software se považuje za přijatý Nabyvatelem licence doručení Poskytovatele licence. Doručení se považuje za provedené, pokud (i) v případě dodávky Software na CD nebo jiném nosiči Poskytovatel licence odešle (F.O.B. na distribučním zařízení Poskytovatele licence) kopii Software Nabyvateli licence, anebo (ii) v případě, že je Software stahovaný Nabyvatelem licence přes internet, doručení softwarového aktivačního klíče a stáhnutím pokynů.
- (3) Povinnosti Poskytovatele licence vyplývající z této Smlouvy nezahrnují instalaci Software. Další služby podpory, jako například instalace Software anebo školení zaměstnanců Nabyvatele licence, musí být dohodnuty samostatně.
- (4) Poskytovatel licence si vyhrazuje právo provádět technická vylepšení a upgrady Software.

Oddíl 3 Záruky; vady Software

- (1) Poskytovatel licence zaručuje, že (i) Software se shoduje s dokumentací; a (ii) nosiče dat, obsahující Software, pokud takové jsou, neobsahují žádné podstatné vady materiálu či zpracování. Ve lhůtě 90 dní ode dne, kdy je Software fyzicky dodán anebo je jinak zpřístupněn ("Záruční doba") může Nabyvatel licence oznámit Poskytovateli jakékoli rozpory s výše uvedenými zárukami. Na základě takového oznámení Poskytovatel licence podle vlastního uvážení (i) dodá bezvadný (smlouvě odpovídající) náhradní Software, (ii) odstraní vadu (např. poskytnutím výměny na místě nebo opravy), nebo (iii) vrátí Nabyvateli licence všechny licenční poplatky proti vrácení Softwaru, dokumentace, uživatelské příručky a jejich možných kopií. Výše uvedené možnosti nápravy jsou jedinými možnostmi nápravy Nabyvatele licence, ve vztahu k jakýmkoli neshodám nebo vadám Softwaru. Tato záruka se nevztahuje na poruchy způsobené zaměstnancem Nabyvatele licence, hardwarem nebo úpravou Softwaru.
- (2) TENTO ODDÍL STANOVUJE JEDINÉ MOŽNOSTI NÁPRAVY NABYVATELE LICENCE S OHLEDEM NA TRANSFER SOFTWARE. KROMĚ PŘÍPADŮ VÝSLOVNĚ UVEDENÝCH V TOMTO ODDÍLU POSKYTOVATEL LICENCE NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ZÁRUKY NEBO PROHLÁŠENÍ A POSKYTOVATEL LICENCE SE ZŘÍKÁ JAKÝCHKOLI ODVOZENÝCH ZÁRUK A PROHLÁŠENÍ, VČETNĚ - AVŠAK BEZ OMEZENÍ - ODVOZENÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A NEPORUŠENÍ.

Oddíl 4 Rozsah plnění

(1) V rozsahu stanoveném Smlouvou bude Poskytovatel licence poskytovat následující služby nad rámec služeb odstraňování vad, stanovených v článku 3.

(a) Chyby Software budou zpracovány a odstraněny tak, jak je popsáno v Příloze 1 ke Smlouvě (Software AG Podpora produktu a servis údržby) ve vztahu k Software.

Pokud nastane údajná závada Softwaru, Nabyvatel licence poskytne adekvátní informace o okolnostech, za nichž chyba nastala a o způsobu, jakým se chyba projevila, a to formou popisů souborů a transkripce záloh (dumps). Pokud je ve výjimečných případech potřebné za účelem lokalizace problému zpuštění testu, Nabyvatel licence zdarma zpřístupní zařízení v potřebném rozsahu. V případě, že se zjistí, že Software nevykazoval žádnou chybu, budou všechny práce, vykonané Poskytovatelem licence za účelem odstranění údajné chyby fakturované v té době aktuálních sazbách.

V souvislosti s údržbou budou odstraněny jen ty chyby, které spadají do oblasti odpovědnosti Poskytovatele licence. Chyby, které nespádají do oblasti jeho odpovědnosti, jsou např. chyby, které mohou způsobit zástupci Třetí strany nepravdivými prohlášeními ohledně kompatibility Softwarové platformy, když v skutečnosti žádná taková kompatibilita není.

(b) Jako součást údržby bude Poskytovatel licence poskytovat i technická vylepšení a aktualizace Software a dokumentace zpracované za tímto účelem. K tomuto může dojít poskytnutím nové verze Softwaru.

(2) Jakékoli služby, které překročí rámec služeb údržby, popsaný výše, musí být dohodnuty samostatně.

Oddíl 5 Nové verze

(1) Nabyvatel licence se zavazuje vždy nainstalovat nejnovější verzi Softwaru, kterou obdrží od Poskytovatele licence, a též, že vykoná příslušné Softwarové úpravy (SML), které jsou mu Poskytovatelem licence oznámeny. Údržba je poskytována jen pro poslední dvě nejnovější Softwarové verze. Povinnost Poskytovatele licence poskytovat údržbu na starší verze končí uplynutím dvanácti měsíců po vydání nové verze.

(2) Poskytovatel licence schválí a vydá nové verze Software pouze pro nejaktuálnější verzi operačního systému. V rozsahu, v němž výrobce operačního systému zaručuje kompatibilitu s dalšími verzemi operačního systému bude vydání pro tuto verzi uskutečněno v závislosti na přesnosti této záruky.

Oddíl 6 Poplatek za údržbu

(3) Nabyvatel licence se zavazuje platit roční poplatek za údržbu předem za celý kalendářní rok údržby. Pro druhý rok smluvního období údržby, jako je uvedené níže v oddílu 8, může Poskytovatel licence upravit roční poplatek za údržbu procentem vzrůstu indexu spotřebitelských cen ve srovnání s předchozím rokem. Podle toho může Poskytovatel licence ročně zvyšovat roční poplatek za údržbu, ale tato úprava nesmí přesáhnout víc než 10 %. Poskytovatel licence oznámí úpravu ceny za údržbu tři měsíce předem. Pokud Poskytovatel licence nezvýšil poplatek za údržbu jeden nebo dva roky, bude mít v následujícím roce právo zvýšit poplatek za údržbu až o celkové procento zvýšení, které bylo možné za předcházející roky. Jakékoli úpravy poplatku za údržbu jsou zachyceny v příslušných fakturách. Není vyžadována žádná nová smlouva.

- (4) V případě, že je rozšířen dohodnutý rozsah užívání dle Smlouvy, bude navýšen i poplatek za údržbu, a to počínaje datem zahájení rozšířeného užívání v souladu s tehdy aktuálním ceníkem Poskytovatele licence.

Oddíl 7 Záruka; vady Software

- (1) Poskytovatel licence zaručuje, že (i) Software, dodán jako součást povinností údržby Poskytovatele licence odpovídá dokumentaci, a (ii) nosiče dat obsahující Software, pokud takové jsou, neobsahují žádné podstatné vady materiálu ani zpracování. Ve lhůtě 90 dní poté, co je Software fyzicky předán nebo jinak zpřístupněn ("Záruční doba"), může Nabyvatel licence uvědomit Poskytovatele licence o jakýchkoli rozporech s výše uvedenou zárukou. Na základě takového oznámení Poskytovatel licence podle vlastního uvážení (i) dodá bezvadný (smlouvě odpovídající) náhradní Software, (ii) odstraní vadu (např. poskytnutím výměny na místě nebo opravy), nebo (iii) vrátí Nabyvateli licence všechny licenční poplatky proti vrácení Softwaru, dokumentace, uživatelské příručky a jejich možných kopií. Výše uvedené možnosti nápravy jsou jedinými možnostmi nápravy Nabyvatele licence, ve vztahu k jakýmkoli neshodám nebo vadám Softwaru. Tato záruka se nevztahuje na poruchy způsobené zaměstnancem Nabyvatele licence, hardwarem nebo úpravou Softwaru.
- (2) TENTO ODDÍL STANOVUJE JEDINÉ MOŽNOSTI NÁPRAVY NABYVATELE LICENCE S OHLEDEM NA TRANSFER SOFTWARE. KROMÉ PŘÍPADŮ VÝSLOVNĚ UVEDENÝCH V TOMTO ODDÍLU POSKYTOVATEL LICENCE NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ZÁRUKY NEBO PROHLÁŠENÍ A POSKYTOVATEL LICENCE SE ZŘÍKÁ JAKÝCHKOLI ODVOZENÝCH ZÁRUK A PROHLÁŠENÍ, VČETNĚ - AVŠAK BEZ OMEZENÍ - ODVOZENÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A NEPORUŠENÍ.

Oddíl 8 Doba trvání Smlouvy

- (3) Část Smlouvy, vztahující se k údržbě, bude trvat po dobu neurčitou a může být ukončena písemně po tříměsíční výpovědi, a to ke konci kalendářního roku.

Obecná

ustanovení

Oddíl 9 Platební podmínky

- (1) Všechny platby jsou splatné do 30 dnů ode dne vystavení faktury (bez jakýchkoli srážek).
- (2) Všechny fakturované částky budou v čisté výši, k níž se připočte DPH (ve výši dle příslušných právních předpisů).

Oddíl 10 Zápočet; Zadržení protiplnění

- (1) Nabyvatel licence může provést zápočet proti nárokům Poskytovatele licence pouze pokud protinároky, které jsou základem pro zápočet, jsou nesporné, bylo o nich s konečnou platností rozhodnuto soudcem nebo čekají na soudní rozhodnutí.
- (2) Nabyvatel licence může uplatnit svá práva na zadržení protiplnění v případě, že protinároky, na nichž je zadržení založeno, se vztahují k témuž smluvnímu vztahu a jsou nesporné, bylo o nich s konečnou platností rozhodnuto soudcem nebo čekají na soudní rozhodnutí.

Oddíl 11 Odpovědnost

- (1) S přihlédnutím k ust. § 386 obchodního zákoníku se stanoví, že celková maximální odpovědnost Poskytovatele licence za škodu za každý jeden a rovněž všechny nároky Nabyvatele licence v souhrnu bude v souvislosti se Smlouvou omezená na výši poplatků uhrazených Nabyvatelem licence Poskytovateli licence podle této Smlouvy. V žádném případě nebude Poskytovatel licence odpovědný za (i) škody způsobené z nedbalosti, pokud škody nebyly způsobené vědomým nesprávným jednáním některého z vedoucích zaměstnanců Poskytovatele licence, a (ii) jakékoli nepřímé, náhodné, zvláštní nebo následné škody, včetně ušlého zisku, bez ohledu na to, jak byly způsobeny, bez ohledu na to, zda jsou předvídatelné nebo nepředvídatelné. Toto omezení platí bez ohledu na to, zda odpovědnost vzniká na základě dohody, právního deliktu, kvazi - smluvního závazku, zákona, anebo na základě jakékoli jiné právní teorie.
- (2) Nabyvatel licence je povinen přijmout přiměřené postupy na zamezení anebo zmírnění škod. Nabyvatel licence je obzvláště povinen pravidelně - alespoň jednou denně - zálohovat svá data.

Oddíl 12 Postoupení práv

- (1) Nabyvatel licence nesmí postoupit svá práva z této Smlouvy na jakékoli třetí strany. Postoupení práv ve spojitosti s prodejem podniku nebo obchodní jednotky podléhá předchozímu výslovnému souhlasu Poskytovatele licence. Souhlas může být podmíněn úhradou dodatečných licenčních poplatků, pokud toto odpovídá oprávněným zájmům Poskytovatele licence.
- (2) Nabyvatel licence souhlasí s tím, že Poskytovatel licence může postoupit na kteroukoli přidruženou společnost Smlouvu a veškerá práva a/nebo povinnosti Poskytovatele licence dle Smlouvy.

Oddíl 13 Důvěrnost

- (1) Nabyvatel licence se zavazuje nakládat s každou informací, která mu byla poskytnutá a která se týká Softwaru jako s důvěrnou, a uložit stejnou povinnost mlčenlivosti jakékoli osobě a osobám, které přijdou do kontaktu se softwarem.

Oddíl 14 Zpřístupnění; kontroly

- (1) Nabyvatel licence písemně potvrdí Poskytovateli do 10 pracovních dnů od data doručení písemné žádosti od Poskytovatele licence (taková žádost nebude předložena Poskytovatelem licence víckrát než dvakrát v období 12 měsíců), jaký Software je instalovaný na kterém počítači, na jakém místě a popíše podrobnosti jejich provozní kapacity. Toto potvrzení musí obsahovat dostatečně podrobný popis, aby Poskytovatel licence posoudil dodržování obchodních podmínek stanovených Smlouvou Nabyvatelem licence.
- (2) Poskytovatel licence nebo na základě jeho rozhodnutí nezávislý konzultant jmenovaný Poskytovatelem licence bude mít možnost, na základě předchozí dohody s Nabyvatelem licence, přístup k zařízením, na nichž je Software nainstalován, pro účely kontroly užívání Softwaru Nabyvatelem licence v souladu s podmínkami stanovenými touto Smlouvou. Pokud se Poskytovatel licence rozhodne vykonávat toto právo prostřednictvím určeného konzultanta, Poskytovatel licence uhradí náklady na takového najatého konzultanta. Pokud však takový najatý konzultant dospěje k závěru, že užívání Softwaru přesahuje licenci poskytnutou a podmínky stanovené touto Smlouvou, pak Nabyvatel licence nahradí náklady vynaložené na takového najatého 19




konzultanta.

- (3) Právo Poskytovatele licence na přístup ke všem informacím, které se týkají podrobností instalovaného Softwaru, nelze za žádných okolností vykládat jako zrušení anebo omezení odpovědnosti Nabyvatele licence informovat Poskytovatele licence o jakýchkoli změnách v instalaci nebo užívání Softwaru, které přesahují dohodnutý rozsah poskytnuté licence a podmínek dohodnutých v této Smlouvě.
- (4) Pokud se zjistí, že poskytnuté licence a / nebo podmínky, kterými se používání Softwaru řídí, byly překročeny, potom se na žádost Poskytovatele musí aktualizovat tato Smlouva. Aktualizace platí od momentu, kdy byly dohodnuté licenční podmínky poprvé překročeny.

Oddíl 15 Práva duševního vlastnictví

- (1) Poskytovatel licence prohlašuje Nabyvateli licence, že má plné právo, právní důvod a zájem na Softwaru. Poskytovatel licence bude chránit a odškodnit Nabyvatele licence a jeho zákazníky za všechny škody, které vznikly Nabyvateli licence a jeho zákazníkům, a dále všechny náklady, škody, výdaje a související právní poplatky a zaplatí všechny sumy týkající se vypořádání nebo narovnání, pokud takové jsou, s nimiž Poskytovatel licence může souhlasit, v souvislosti s jakýmkoli porušením nebo údajným porušením jakéhokoli patentu, ochranné známky, autorského práva anebo jiného práva průmyslového nebo duševního vlastnictví z důvodu užívání nebo jiného nakládání s jakýmkoli Softwarem poskytnutým Nabyvateli licence.
Poskytovatel licence na vlastní náklady obhájí nebo urovná jakýkoli soudní spor nebo žalobu vůči Nabyvateli licence a jeho zákazníkům v souvislosti s použitím Softwaru v rozsahu této Smlouvy.
Nabyvatel licence bude neprodleně informovat Poskytovatele licence o jakémkoli nároku nebo porušení, za něž je Poskytovatel licence odpovědný a bude spolupracovat s Poskytovatelem licence všemi rozumnými způsoby na žádost a náklady Poskytovatele licence tak, aby usnadnil obhajobu ve věci jakéhokoli takového nároku.
- (2) Pokud použití Softwaru Nabyvatelem licence a/nebo zákazníkem bude zakázáno soudním příkazem z důvodu jakéhokoli takového porušení, Poskytovatel licence zajistí pro Nabyvatele licence a/nebo zákazníka bez dalších nákladů buďto (1) náhradu Softwaru za stejně vhodný, který neporušuje práva, nebo (2) úpravu takového Softwarového Produktu tak, aby neporušoval práva, ale byl stejně vhodný, nebo (3) obstaráním licence nebo jiným způsobem se zbaví nároků třetích osob z porušování práv, a tím obstará k prospěchu Nabyvatele licence nebo jeho zákazníky stejné právo užívat takový Software.
- (3) Poskytovatel licence nepřebírá žádnou odpovědnost za jakýkoli nárok uvedený v Oddílu 15.1 této Smlouvy, který je založený na užívání Softwaru dodaného Poskytovatelem licence Nabyvateli licence a/nebo zákazníkům, pokud se takovým nárokům dalo zabránit užíváním, pokud byl užíván ve spojení s jiným Softwarem třetí strany a takové užívání způsobuje porušení práv duševního vlastnictví třetí strany, anebo pokud opravy anebo úpravy Softwaru nejsou prováděny Poskytovatelem licence.

Oddíl 16 Zákaz vývozu

- (1) Nabyvatel licence nesmí stahovat ani jinak exportovat nebo re-exportovat jakýkoli základní software, technologii nebo jiné informace z licencovaného Software, s výjimkou výslovných ustanovení v této Smlouvě a v plné shodě se všemi platnými národními i mezinárodními normami a předpisy. Nabyvatel licence se zavazuje odškodnit, ochránit a bránit Poskytovatele licence v případě jakékoli odpovědnosti vyplývající z, nebo

vztahující se k porušení tohoto oddílu Nabyvatelem licence.

Oddíl 17 Závěrečná ustanovení

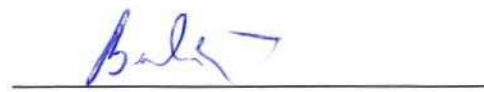
- (1) Standardní obchodní podmínky Nabyvatele licence se neuplatní ani v případě, že Poskytovatel licence výslovně neodmítl uplatňování takových podmínek.
- (2) Jakékoli úpravy nebo dodatky k této Smlouvě musí být provedeny v písemné formě. Výše uvedené platí i na veškeré změny nebo dodatky k tomuto ustanovení o požadavku na písemnou formu.
- (3) Tato Smlouva je sepsána a bude uplatňována v souladu se zákony České republiky. Místem jurisdikce je Česká republika.
- (4) Pokud jsou kterákoli ustanovení této Smlouvy neplatná, zbývající ustanovení Smlouvy tím nebudou dotčena. Neplatné ustanovení bude nahrazeno platným ustanovením, které co nejpřesněji odráží právní a ekonomický záměr smluvních stran.

Poskytovatel licence

Nabyvatel licence

Podepsal:

Podepsal:



Jméno:

Andreas Eckert

Jméno:

Mgr. Radoslav Bulíř

Funkce:

jednatel

Funkce:

ředitel odboru 38

Datum:

22/05/2013

Datum:

13/06/2013

MINISTERSTVO TĚŽBY
118 10 PRAHA 1 - LČM
-29






Příloha 2

SEZNAM POBOČEK POSKYTOVATELE

Sídlo Poskytovatele: Na Příkopě 958/25, Praha 1, PSČ 110 00

Telefonní spojení: +420 235 517 860

Faxové spojení +420 235 517 866



Pobočka: Křenová 72, Brno, PSČ 602 00

Telefonní spojení: +420 539 038 666

Faxové spojení: +420 539 038 601

Centrála: Software AG

Uhlandstr. 12

D-64297 Darmstadt

Germany

Telefonní spojení: +49 6151 92-0

Faxové spojení: +49 6151 92-1191

E-mail: arissupport@softwareag.com

Příloha 3

FORMULÁŘ TECHNICKÉ PODPORY PRODUKTŮ ARIS

V případě problému se systémem ARIS vyplňte, prosím, tento formulář a pošlete jej faxem/mailem na adresu:

Software AG s.r.o., fax +420 235 517 866, telefony: +420 235 517 860, +800 2747 4357 (+800 ARIS HELP), e-mail: info-cz@softwareag.com, arissupport@softwareag.com

Firma	
Adresa	
Kontaktní osoba	
Telefon, Fax	
E-mail	

Datum:

Identifikační číslo problému (nevyplňujte !):

Priorita:

Dle smlouvy číslo:

Údaje o Vaší instalaci produktu ARIS:

Verze Uvedte číslo verze

Jazyková varianta anglická/německá/česká

Oper. systém

Provoz * LAN/WAN

Popis problému:

K problému došlo
v komponentě:

(popište)

Chybové hlášení:**

(Ano/Ne – Jaké)

Textový popis
problému:

- * V případě, že máte jen lokální verzi, nevyplňujte.
- ** Vytiskněte, prosím, chybové hlášení a pošlete jej jako přílohu tohoto faxu.

Příloha 4

SEZNAM PODPOROVANÝCH PRODUKTŮ ARIS

Tabulka 1 – Produkty užívané na základě Licenční smlouvy č. AW_LA_100002 (ev.č. 332/006/2010)

Poř. číslo položky	Datum objednání	Kód produktu	Produkt	Počet MJ	Ceníková cena [Kč/MJ]	Celková ceniková cena [Kč/Položku]	Zahájení poskytování služeb	Ukončení poskytování služeb
1	7.8.2008	AGA	ARIS Business Architect	1	210 000,00	210 000,00	1.1.2013	31.12.2015
2	30.6.2011	AGD	ARIS Business Designer	11	85 000,00	935 000,00	1.1.2013	31.12.2015
3	1.12.2005	HRL	HR Link - ARIS Interface for HR	1	350 000,00	350 000,00	1.1.2013	31.12.2015
4	4.2.2004	APY	ARIS Business Server (1-25 uživatelů)	1	260 000,00	260 000,00	1.1.2013	31.12.2015
5	7.8.2008	AGPBU, AGPEV, AGPSE	ARIS Business Publisher (100 uživatelů)	1	495 000,00	495 000,00	1.1.2013	31.12.2015
Celkem [Kč]						2 250 000,00		

Tabulka 2 – Produkty užívané na základě Licenční smlouvy č. AW_LA_100002-01 (ev.č. 332/058/2010)

Poř. číslo položky	Datum objednání	Kód produktu	Produkt	Počet MJ	Ceníková cena [Kč/MJ]	Celková ceniková cena [Kč/Položku]	Zahájení poskytování služeb	Ukončení poskytování služeb
1	21.5.2010	ACSBS, ACSBC, ACSVL, ATFCO	ARIS PPM Base Server (1 ARIS PPM Server, 50 ARIS PPM Viewers, 1 ARIS PPM Dashboard)	1	1 092 000,00	1 092 000,00	1.1.2013	31.12.2015
2	21.5.2010	ACSPU	ARIS PPM User	2	46 800,00	93 600,00	1.1.2013	31.12.2015
3	21.5.2010	ACSAA	ARIS PPM Advanced Analysis	1	195 000,00	195 000,00	1.1.2013	31.12.2015
4	21.5.2010	ACSIC	ARIS PPM Instance Controlling	1	195 000,00	195 000,00	1.1.2013	31.12.2015
5	21.5.2010	ACSOA	ARIS PPM Organisational Analysis	1	520 000,00	520 000,00	1.1.2013	31.12.2015
6	21.5.2010	ACSJP	Process Extractor JDBC-2-PPM	1	130 000,00	130 000,00	1.1.2013	31.12.2015
7	21.5.2010	AGA	ARIS Business Architect	1	210 000,00	210 000,00	1.1.2013	31.12.2015
8	21.5.2010	AGD	ARIS Business Designer	4	85 000,00	340 000,00	1.1.2013	31.12.2015
9	30.6.2011	ACSCP	Process Extractor CSV-2-PPM	1	130 000,00	130 000,00	1.1.2013	31.12.2015
Celkem [Kč]						2 905 600,00		

Roční cena služeb údržby a podpory [Kč]	1 069 640,00	21%
--	---------------------	------------

Cena služby údržby a podpory produktů ARIS dle článku 2.2 a služby rozšířené servisní podpory produktů ARIS dle článku 2.3 za období od data podepsání Smlouvy do 31.12.2015 po slevě [Kč]	2 646 690,00		
---	---------------------	--	--

ARL

ARL

J.F.
Ministerstvo financí
118 10 PRAHA 1 - Letenská 1
-29-

J.F.
Ministerstvo
118 10 PRA

Ing.
Jan
Fliegl

Digitálně-podepsal Ing. Jan
Fliegl
DN: c=CZ, ou=Ing. Jan Fliegl,
o=Ceska republika,
ou=Ministerstvo financí,
ou=10264, ou=Letenská 15,
Praha, 118 10,
ou=Ministerstvo financí,
title=referent,
serialNumber=ICA -
10251374
Datum: 2013.06.20 11:39:56
+02'00'

J.F.
Ministerstvo financí
118 10 PRAHA 1 - Letenská 1
-29-